

**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ФГБОУ ВО «ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»**

**Кафедра иностранных языков и межкультурной
профессиональной коммуникации
экономико-правовых направлений**

**ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ:
СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ, ВОПРОСЫ ПРЕПОДАВАНИЯ И
МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

Сборник статей VI Международной
научно-практической конференции
Тюмень, 29-30 апреля 2016 г.



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ФГБОУ ВО «ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра иностранных языков и межкультурной профессиональной
коммуникации экономико-правовых направлений

**ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ: СРАВНИТЕЛЬНО-
СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ,
ВОПРОСЫ ПРЕПОДАВАНИЯ И
МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

Сборник статей VI Международной научно-практической конференции

Тюмень, 29-30 апреля 2016 г.

Тюмень
Вектор Бук
2016

УДК 378.016:81

ББК 4426.819

И 683

ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ: СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ, ВОПРОСЫ ПРЕПОДАВАНИЯ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ: сборник статей VI Международной научно-практической конференции. Под общ. ред. д-ра пед. наук, проф. И.Л. Плужник. Тюмень: Вектор Бук, 2016. - 208 с.

В сборник вошли статьи, посвященные проблемам сравнительно-типологического исследования языков, межкультурной коммуникации, перевода и методики преподавания иностранных языков. Их авторы – преподаватели высших учебных заведений Российской Федерации, дальнего и ближнего зарубежья. Адресуется широкому кругу специалистов в области лингвистики, иноязычной коммуникации, методики обучения иностранным языкам.

Редакционная коллегия: *Н.Ю. Басуева*, канд. социол. наук, доцент, председатель оргкомитета; *Р.Т. Гильфанов*, канд. филол. наук, доцент, сопредседатель оргкомитета; *Т.В. Хвесько*, д-р филол. наук, профессор.

Рецензенты: *Ф.Х. Гильфанова*, д-р филол. наук, профессор ТюмГУ; *О.Б. Пономарева*, д-р филол. наук, профессор ТюмГУ.

ISBN 978-5-91409-386-7

© ФГБОУ ВО «Тюменский государственный университет», 2016

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ I

СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Арсентьева М.Ф.

Особенности функционирования временной формы презенса индикатив в текстах различных функциональных стилей 7

Байманова Л.С., Петерсон К.С.

Metapher in den Märchen von Brüdern Grimm 14

Замалетдинова Г.Ф., Замалетдинов Р.Р.

Сопоставительно-типологические исследования в Республике Татарстан: краткая история 24

Гафарова В.Р., Гайнуллина Г.Ф.

Татар һәм рус телләрендә флороним компонентлы фразеологизмнар (фразеологизмы с компонентом флороним в татарском в русском языках) 30

Гильфанова Ф.Х., Гильфанов Р.Т.

Классификация сравнительно-сопоставительных исследований в свете когнитивной лингвистики 35

Кириллова З.Н.

Сравнительно-сопоставительное исследование подчинительных союзов в русском, татарском и башкирском языках 49

Шилькрот Д.Р.

Сравнительная характеристика категории темпоральности в английском и татарском языках 55

РАЗДЕЛ II

ВОПРОСЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Басуева Н.Ю.

Развитие стратегической компетенции при обучении иностранным языкам в неязыковом вузе 64

Басуев К.А. Зарубежный опыт управления интеллектуальным потенциалом студенческой молодежи	68
Борина Е.С., Казанцева Н.Н. Международный проект X-Culture как средство развития творческой инновационной активности студентов	74
Бушев А.Б. Межкультурная коммуникация – это не только и не столько проблема вежливости в быту	77
Буркова О.М. Работа над звуками на уроках РКИ	84
Вожигова Н.В. Внеучебные мероприятия как средство активизации познавательного интереса студентов к изучению иностранного языка	89
Герасимова Н.А. Работа над использованием в речи количественных числительных слушателями подготовительного отделения на занятиях по русскому языку как иностранному	96
Гребеньшикова Е.С., Яркова Е.Л. The Educational Concept of Blended Learning	100
Долгова Н.И., Шестакова И.Б. Аудирование как средство обучения монологической речи на занятиях иностранного языка	104
Коротюк Т.С. Развитие навыков неподготовленной речи на занятиях по немецкому языку как второму иностранному	108
Котельникова Е.В. Оптимизация транспортиции эпизодов дискурса в групповой межкультурной коммуникации	112
Насырова Р.З. Kurzfilme als abwechslungsreiche Grundlage für den Deutschunterricht	118

Рамазанова М.А., Акылбекова А.К. Песня как важный компонент формирования межкультурной компетенции в обучении иностранному языку	123
Скромблевич В.Б. Речевой этикет в преподавании иностранных языков	129
Чистякова М.С., Хвесько Т.В. Влияние иностранного языка на развитие творческих способностей студентов	135
Шестакова В.И. Использование речевых ситуаций при обучении диалогической речи курсантов военных училищ	140
Ядченко Е.И. Эффективность театрально-педагогического метода в преподавании иностранного языка	145
Яркова Е.Л. Дидактический потенциал проектного метода обучения деловому английскому языку в вузе	149

РАЗДЕЛ III ЭКОНОМИКО-ПРАВОВЫЕ АСПЕКТЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Бакша Н.В., Елеупова К.К. Actual problems of attracting long-term finance sources of companies in russia and abroad	155
Данилюк А.А., Полякова А.С., Шадрина А.А., Коробов К.С. Реализация корпоративной социальной ответственности в управлении персоналом: зарубежная практика	161
Зыкова О.В., Любимова Е.А. Изучение проблем трудоустройства современной молодежи России	165
Ильницкая Т.О., Карапетян М.Ш. Public service advertising (PSA) across cultures	168

Куприна А.Н. Социологическое исследование смысложизненных ориентаций на примере российской и американской молодежи	174
Лахтин А.А. Социальный портрет геймера	180
Лобач Л.Н. The integration of project work into content-based classrooms	184
Мадьярова Д. И. Культурные мотивы современной молодёжи	188
Мельник К.С. Ипотечное кредитование: финансовое рабство или счастливый билет в будущее?	192
Нетребина Е. С., Лазарева О. П. The Popularity of Reality Quests in Russia and Other Countries	194
Селезнева Т. А., Басуева Н.Ю. Theories of social conflict and recent history	197

ХРОНИКА, СОБЫТИЯ, ОБЗОРЫ, РЕЦЕНЗИИ

Н.Ю. Басуева. Магия русского слова. Рецензия на книгу: Р. Гайда. Символика Огненного ангела	200
Сведения об авторах	203